

Г.А. Сургутскова

2025

Интеграционные процессы иноязычной подготовки в профессиональном физкультурном образовании

*Иностранный язык в профессиональной деятельности
для студентов вузов, обучающихся в магистратуре*

Учебно-методическое пособие



УДК 811.111
ББК 81.432.1
С 90

Рецензенты: Сухова Е.И., доктор педагогических наук, профессор, профессор департамента педагогики института педагогики и психологии образования ГАОУ ВО «МГПУ»;

Абдуразакова Д.М., доктор педагогических наук, профессор, профессор ФГБОУ ВО «Дагестанский государственный педагогический университет им. Р. Гамзатова».

Сургутскова, Галина Алексеевна

С 90 Интеграционные процессы иноязычной подготовки в профессиональном физкультурном образовании. Иностранный язык в профессиональной деятельности для студентов вузов, обучающихся в магистратуре. Учебно-методическое пособие – М.: Мир науки, 2025. – Режим доступа: <https://izd-mn.com/PDF/07MNNPU25.pdf> – Загл. с экрана.

ISBN 978-5-907891-50-0

DOI: 10.15862/07MNNPU25

Данное учебно-методическое пособие предназначено для студентов вузов, обучающихся в магистратуре по направлению подготовки «Педагогическое образование. Физическая культура» и направлено на совершенствование универсальных компетенций и иноязычной коммуникативной компетенции для решения коммуникативных задач в рамках изучения предмета «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

Может быть использовано для аудиторной и самостоятельной работы студентов, а также для широкого круга лиц, занимающихся изучением английского языка и интересующихся проблемами физической культуры, спорта, физкультурного образования и адаптивного физического воспитания.

Задания в пособии предполагают работу с аутентичным материалом на английском языке по теории и практике организации воспитательного процесса по физической культуре и спорту в зарубежных образовательных организациях.

ISBN 978-5-907891-50-0

© Сургутскова Галина Алексеевна
© ООО Издательство «Мир науки», 2025

Оглавление

Предисловие	4
Раздел 1. Английский язык для научного общения.....	5
Тема 1.1. Стилистические и грамматические особенности научного стиля речи	5
Тема 1.2. Принципы составления аннотации	6
Тема 1.3. Составление тезисов лекции/доклада.....	8
Раздел 2. Особенности работы с научными и профессионально-ориентированными текстами	10
Тема 2.1. Приемы и техника работы с текстами научного и профессионального содержания на иностранном языке	10
Тема 2.2. Особенности автоматизированного перевода тестов научного и профессионального содержания.....	11
Тема 2.3. Особенности составления терминологического словаря (гlossария).....	13
Тема 2.4. Перевод текстов профессионально-ориентированного тематики	15
Раздел 3. Презентация научного доклада	17
Тема 3.1. Структура презентации	17
Тема 3.2. Особенности использования наглядности при подготовке презентации на иностранном языке.....	19
Грамматический справочник	22
Проверь себя.....	24
Источники.....	29
Литература	29

Предисловие

Учебно-методическое пособие «Иностранный язык в профессиональной деятельности для студентов вузов, обучающихся в магистратуре. Интеграционные процессы иноязычной подготовки в профессиональном физкультурном образовании» предназначено для студентов I курса нелингвистических специальностей уровня «Магистратура», изучающих английский язык. Пособие предназначено для повышения уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, для овладения достаточным уровнем коммуникативной компетенции, необходимого для выпускников магистратуры, что позволит им решать профессионально-коммуникативные задачи. Также данное пособие может быть использовано для самостоятельного изучения лицами, уже владеющими английским языком, но которым необходимо усовершенствовать его для работы в профессиональной области.

В пособии представлены интеграционные процессы иноязычной подготовки в профессиональном физкультурном образовании, а также в области научно-методического обеспечения физической культуры и спорта.

Данное пособие состоит из трех тематических разделов, содержательного блока «Professional English» («Профессиональный английский»), где каждый раздел соответствует определенному аспекту профессиональной деятельности профессионального спортсмена или педагога направления «Физкультурное образование», разбитых на девять тем. Каждая из тем рассчитана на одно аудиторное занятие с последующей самостоятельной работой в соответствии с рабочей программой дисциплины. Представлен грамматический справочник с заданиями по предложенным темам и раздел «Проверь себя» для контроля усвоения теоретического материала.

Содержательный компонент представлен большим количеством аутентичных текстов, заданий разного уровня сложности (Intermediate – Advanced) и основами профессиональной коммуникации. Пособие построено на принципе взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности на профессионально направленном материале, который позволит преподавателю ориентироваться на общий уровень подготовки группы, а также на уровень владения иностранным языком конкретного студента уровня «Магистратура».

Учебно-методическое пособие «Иностранный язык в профессиональной деятельности для студентов вузов, обучающихся в магистратуре. Интеграционные процессы иноязычной подготовки в профессиональном физкультурном образовании» ориентировано на студентов-магистрантов направления подготовки «Педагогическое образование. Физическая культура» факультетов университетов, а также может быть полезно всем изучающим английский язык самостоятельно и интересующимся современными проблемами физической культуры, спорта, физкультурного образования и адаптивного физического воспитания.

Раздел 1. Английский язык для научного общения

Тема 1.1. Стилистические и грамматические особенности научного стиля речи.

Определение научного стиля. Специфика научной речи. Разновидности текстов научного стиля. Грамматические особенности текстов научного стиля. Стилистические особенности текстов научного стиля.

Работа над иностранным языком по своему характеру во многом отличается от работы над другими дисциплинами. Занятия по английскому языку могут быть успешными только при повседневной систематической работе. Следует помнить, что значительно эффективнее заниматься понемногу, но каждый день, чем несколько часов в день, но с большими перерывами.

При изучении любого материала по английскому языку всегда следует понять его, разобраться в сути явления, а затем уже через неоднократное применение довести до стадии навыка. Особенно это относится к изучению грамматики.

Усвоить грамматическое правило – значит понять его особенности, значение и употребление на уровне формы и содержания, освоить его в употреблении на практических примерах.

Полезно проводить сравнения английского языка с русским, отмечая как сходства, так и различия. Такое сравнение помогает лучше понять строй языков.

Нельзя оставлять не усвоенными ни одного грамматического раздела, иначе возникнут затруднения при изучении и усвоении дальнейшего материала. В случае необходимости студенту рекомендуется обращаться за письменной или устной консультацией к преподавателю кафедры.

Методические разработки занятий – разработанные профессионально-значимые тексты на английском языке с четко сформулированной целью, методами работы, содержанием занятия.

К работе над профессионально ориентированным текстом относятся:

- 1) изучение самой темы научного и профессионального содержания;
- 2) изучение профессиональной лексики по предложенной теме;
- 3) составление краткого пересказа профессионально ориентированного текста.

1. VOCABULARY MATCHING:

Paragraph 1

- | | |
|---------------|---|
| 1. set off | a. Damage to the body (cuts, broken bones, burns, etc.). |
| 2. task | b. Finish making or doing. |
| 3. complete | c. Wild and stormy. |
| 4. reach | d. Start going somewhere. |
| 5. rough | e. Being totally, totally, totally tired, with zero energy. |
| 6. exhaustion | f. A job, project or thing you will do. |
| 7. injuries | g. Get to where you want(ed) to go; arrive at. |

Paragraph 2

- | | |
|---------------|---|
| 8. challenge | h. Knowing about a situation or fact. |
| 9. top | i. Look at and check the progress or quality of something or someone over a period of time. |
| 10. tough | j. Alone; done alone. |
| 11. awareness | k. The best; maximum. |
| 12. monitor | l. very great; very, very, very, very, very, very... |
| 13. extreme | m. Able to get through physical and mental pain and hard times. |
| 14. solo | n. A task, activity or situation that tests someone's abilities. |

2. GAP FILL: Read the article "Man aims to swim across the Pacific Ocean" and fill in the gaps

A French swimmer will try to become the (1) _____ person to swim across the Pacific Ocean. Ben Lecomte, 51, set off from Japan on Tuesday on his superhuman (2) _____ of crossing the ocean. It will take him more than six months to (3) _____ the 9,000-km swim. He will have to swim for eight hours a day to reach his target on the west (4) _____ of the USA. He will also have to face many dangers. There will be sharks, jellyfish, storms, (5) _____ seas, and very low water temperatures. He will also have to fight exhaustion and any injuries he picks up (6) _____ the way. However, Mr Lecomte said: "The (7) _____ part is much more important than the physical. You have to make (8) _____ you always think about something positive."

complete
along
first
sure
coast
mental
task
rough

Lecomte has been training for six years to take up this (9) _____. He has practised every day (10) _____ that time by swimming in the sea. This is to make sure he is in top physical (11) _____. He has also been training his mind. It will be a very (12) _____ swim and he needs to be mentally tough. Lecomte said he is doing the swim to raise (13) _____ of climate change, the effects of plastic rubbish in the ocean, and the (14) _____ of the Fukushima nuclear disaster on the ocean. Scientists will also study his body to monitor how extreme exercise affects the (15) _____. In 1998, Lecomte made the first solo trans-Atlantic swim. It took him 73 days to cover the 6,400km. When he reached dry land, his first words were, "never (16) _____".

condition
effects
challenge
again
lonely
heart
during
awareness

www.bbc.com/news; <https://edition.cnn.com>; <https://sports.yahoo.com>

3. ARTICLE QUESTIONS: Look back at the article and write down some questions you would like to ask the class about the text.

- Share your questions with other classmates / groups.
- Ask your partner / group your questions.

Тема 1.2. Принципы составления аннотации. Виды аннотаций. План составления аннотации научной/профессионально-ориентированной статьи на английском и русском языках.

Аннотация – это короткая, сжатая, характеристика статьи, ее своеобразное резюме. В ней в обобщенном виде раскрывается тематика публикации без полного раскрытия ее содержания. Аннотация дает ответ на вопрос, о чем говорится в первичном источнике информации.

Цель – дать читателю примерное представление о содержании статьи, развивать навыки самостоятельного аналитического мышления и письменного изложения собственных мыслей.

Аннотация должна содержать:

- четкое изложение сути поставленной проблемы,
- включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках изучаемой темы,
- выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Объем аннотации на английском должен быть от 500-2000 печатных знаков.

Состав аннотации:

1. Вводная часть – библиографическое описание.

2. Основная часть – перечень затронутых в публикации проблем.

3. Заключительная часть – краткая характеристика и оценка, а также кому адресуется данная публикация.

Клише для аннотаций на английском языке:

As the title implies the article describes ...

The paper is concerned with...

It is known that...

It should be noted about...

The fact that ... is stressed.

It is spoken in detail about...

It is reported that ...

Much attention is given to...

It is shown that...

The paper looks at recent research dealing with...

The main idea of the article is...

It gives a detailed analysis of...

It draws our attention to...

It is stressed that...

The article is of great help to ...

The article is of interest to ...

1. SYNONYM MATCH:

1. received

2. glitch

3. version

4. connection

5. fair

6. took part

7. occasion

8. rejected

9. unprecedented

10. outcome

a. incident

b. link

c. result

d. joined in

e. problem

f. unheard of

g. format

h. just

i. refused

j. got

2. LANGUAGE - CLOZE: Read the article "India and Russia share chess gold medal after Internet fails" and put the correct words from the table below in the above article

The gold medal for the 44th Chess Olympiad has been (1) ____ by India and Russia. The countries received joint-gold because of a glitch with the Internet. The Olympiad takes (2) ____ every two years to find the best chess-playing nation in the world. This year it was (3) ____ online for the first time. The online version of the competition was because of coronavirus. The final was between players from Russia and India. However, some games came (4) ____ an end after two Indian players lost their Internet connection. Officials at the tournament said they had no choice (5) ____ to award the gold medal to the two countries. They said this was fair because the Indian players (6) ____ time when the Internet connection failed.

This year's Chess Olympiad started in July. Teams from over 160 countries took (7) ____ . The final round was not the only time teams had technical glitches. A player from Armenia was disconnected from the tournament's server (8) ____ his quarter-final match against India. However, on that occasion, officials rejected his appeal. Armenia withdrew from the competition (9) ____ protest. Officials said there were "unprecedented circumstances" in the final. They said: "The Online Chess Olympiad has been (10) ____ by a global Internet outage that severely affected (11) ____ countries, including India. Two of the Indian players were affected and lost connection when the (12) ____ of the match was still unclear."

<https://www.bbc.com>; <https://news.sky.com>; <https://www.dailymail.co.uk>

1. (a) sharing (b) shared (c) share (d) shares

2. (a) pace (b) place (c) plaice (d) peace

3. (a) gripped (b) clutched (c) grasped (d) held

4. (a) of (b) to (c) at (d) as

5. (a) let (b) get (c) put (d) but
6. (a) last (b) lest (c) lost (d) list
7. (a) part (b) down (c) this (d) up
8. (a) then (b) which (c) during (d) belong
9. (a) as (b) at (c) on (d) in
10. (a) impacted (b) compacted (c) implanted (d) respected
11. (a) several (b) server (c) severe (d) serve
12. (a) outcome (b) income (c) outgoing (d) incoming

3. VOCABULARY: Circle any words you do not understand. In groups, pool unknown words and use dictionaries to find their meanings.

Тема 1.3. Составление тезисов лекции/доклада. Виды тезисов. Структура тезисов лекции/доклада. Требования к оформлению тезисов на английском языке.

Тезисы – это основные положения доклада/лекции, кратко сформулированные с целью лаконично передать содержание текста, рассказать о целях, задачах, методах, результатах описываемого исследования и сделанных автором выводах. После знакомства с тезисами читатель должен понять суть представляемой работы, ее новизну и актуальность.

Структура тезисов:

Любые тезисы пишутся по стандартному шаблону:

Тема (название). Простое и лаконичное предложение, передающее суть доклада. Оно не должно занимать больше двух строк.

Вступление. Содержит информацию об актуальности и новизне. Автору необходимо ответить на два основных вопроса: «О чем будет доклад?» и «Заинтересует ли сказанное слушателей или читателей?». Никаких лишних сведений быть не должно.

Основной текст. Эта часть включает примеры и доказательства выдвинутых теорий или посвящается раскрытию сущности проделанной работы.

Заключение. Подытоживает сообщение. В финале можно еще раз акцентировать внимание на новизне и уникальности проделанной работы, наметить перспективы дальнейших исследований.

Список использованной литературы.

1. FOOTBALL SURVEY: Write five GOOD questions about football in the table. Do this in pairs. Each student must write the questions on his / her own paper. When you have finished, interview other students. Write down their answers.

	STUDENT 1	STUDENT 2	STUDENT 3
Q.1.			
Q.2.			
Q.3.			
Q.4.			
Q.5.			

- Now return to your original partner and share and talk about what you found out. Change partners often.
- Make mini-presentations to other groups on your findings.

2. CIRCLE THE CORRECT WORD: Read the article "Europe's top soccer leagues get first female referee" and circle the correct word (20 pairs)

A German policewoman, Bibiana Steinhaus, will become the first female to referee in Europe's atop / top leagues. Germany's Bundesliga promoted Ms Steinhaus on Friday. She was a

referee in the lowered / lower divisions of German football. She is very happy to be / been Germany's first top-flight female referee. She said: "For we / us all, it's a dream come true. I'm very much looking forward to the task that waits / awaits me." She also knew that people would be watching she / her to see how she manages in toplevel men's matches. She said: "I am aware / awareness that I will be the first female referee in the Bundesliga and will be close / closely watched by the media". She added: "I'm used / use to pressure and am convinced I will find my feet quick / quickly in the Bundesliga."

Steinhaus, 38, has a lot of / for experience as a referee, both in Germany and at / that international level. She has been refereed / refereeing Bundesliga 2 matches since 2011. She also refereed the 2011 women's World Cup final / finally and the women's gold medal match between Japan and the United States at the London Olympic games in 2012. After she was told / telling about her promotion, she said: "I was quite speechless. I feel disbelief, joy, happiness, relief and curious / curiosity. It was simply a rollercoaster ride of emotions / emotionally." She added: "It has always been my dream / dreamy to be a Bundesliga referee. That this dream will come true / truth naturally fills me with joy." Steinhaus will next referee the Women's Champions League final on / in June 1st.

<https://www.bbc.com>; <http://www.bundesliga.com>; <http://www.bavarianfootballworks.com>

Talk about the connection between each pair of words in italics, and why the correct word is correct.

3. SPELLING:

Paragraph 1

1. Germany's Bundesliga oeotpdmr
Ms. Steinhaus
2. a referee in the lower iidiosnvs
3. Germany's first top-ifglht female referee
4. I am eraaw that I will be the first
5. I'm used to esrsrepu
6. cecivdnon I will find my feet quickly

Paragraph 2

7. Steinhaus, 38, has a lot of exrneceip
8. the women's gold demal match
9. I was quite eespecslsh
10. joy, happiness, relief and oircyutis
11. a roller-coaster ride of stenimoo
12. lyruatnla fills me with joy

Раздел 2. Особенности работы с научными и профессионально-ориентированными текстами

Тема 2.1. Приемы и техника работы с текстами научного и профессионального содержания на иностранном языке. Этапы работы с текстами. Алгоритм работы с текстом для перевода. На чем стоит акцентировать внимание. Как работать с фразеологическими оборотами при переводе текста с английского на русский язык.

Приступая к переводу текста, необходимо прочесть весь текст или абзац, чтобы уяснить себе общее содержание на основании знакомых слов, слов-интернационализмов, рисунков и т. п. с целью определения основной темы/идеи. В некоторых словах могут оказаться знакомые части слова, по которым можно догадаться о значении нового (однокорневого) слова (при условии знания словообразующих элементов). Например, зная, что *sense* – *чувство, смысл*, а суффикс *-less* всегда обозначает отсутствие какого-либо качества, можно сделать вывод, что *senseless* является прилагательным и может переводиться как *бессмысленный, бесчувственный*.

Нельзя брать в словаре первое попавшееся значение слова. Большинство слов в словаре имеет не одно, а несколько значений. Поэтому следует выбирать только слово, наиболее точно подходящее по смыслу текста.

Никогда не следует переводить слова в предложении подряд. Перевод предложения нужно начинать лишь после того, как вы разобрались в построении предложения. Для этого следует прибегнуть к лексико-грамматическому анализу. В первую очередь необходимо по формальным признакам определить структуру предложения, найти подлежащее и сказуемое. Перевод текста и анализ предложений неразрывно связаны и неотделимы. Это две стороны одного процесса.

Необходимо также обратить внимание, есть ли в предложении устойчивые словосочетания, многозначные слова и т. п. Они могут представлять определенную трудность, поскольку обычно являются исключениями из правил. Рекомендуется запоминать наиболее часто встречающиеся случаи устойчивых словосочетаний и учиться анализировать функции слов.

После того как сделан «черновой» перевод текста, нужно устранить погрешности перевода: нарушение норм русского языка, неудачный порядок слов, стилистические недочеты, то есть сделать литературный перевод текста.

Алгоритм работы с текстом для перевода:

- 1) прочесть весь текст или абзац, чтобы уяснить себе общее содержание на основании знакомых слов, слов-интернационализмов, рисунков и т. п. с целью определения основной темы/идеи,
- 2) прибегнуть к лексико-грамматическому анализу каждого предложения, определить структуру предложения, найти подлежащее и сказуемое,
- 3) обратить внимание, есть ли в предложении устойчивые словосочетания, многозначные слова и т.п.,
- 4) запоминать наиболее часто встречающиеся случаи устойчивых словосочетаний и учиться анализировать функции слов,
- 5) устранить погрешности перевода: нарушение норм русского языка, неудачный порядок слов, стилистические недочеты, то есть сделать литературный перевод текста.

1. EXERCISE: Rank these with your partner. Put the best things to help exercise at the top: *protein; steroids; meditation; good shoes; swearing; water; sleep; stretching*. Change partners often and share your rankings.

2. TRUE / FALSE: Read the article "Swearing can make you physically stronger", set the correct sequence of continuations from the second paragraph of this text and guess if a-h below are true (T) or false (F).

Researchers have discovered that swearing and using bad or profane language can increase one's physical strength. The researchers are from Keele University in England. They conducted tests on 81 people to see the effect swearing had on their physical performance. In one test, participants did a short, intense workout on an exercise bike. Some people were asked to swear as much as they could before they started their workout, while others were told to be quiet. In another test, participants were told to grip the bike's handlebars as tightly as they could. The researchers found that the groups who swore a lot, cycled or gripped three to four per cent more powerfully than the tight-lipped group.

Past research also shows that swearing ...:

1 ... better at self-expression. Dr. Richard Stephens, lead researcher of the Keele study, said he was at a loss to explain why swearing affects ...

2 ... helps to increase our tolerance to pain. A 2009 study discovered that swearing led to an increased heart rate and higher levels of adrenaline - these help to numb ...

3 ... be discovered. We have yet to understand the power of swearing fully."

4 ... the body. He said: "Quite why it is that swearing has these effects on strength and pain tolerance remains to ...

5 ... pain. This perhaps explains why so many of us swear when we hurt ourselves. Another study found that swearing was a sign of honesty because people who swear frequently are believed to be ...

<http://observer.com>; <http://www.medicaldaily.com>; <http://www.techtimes.com>

1. Researchers said using profane language can increase your strength. **T / F**
2. Researchers conducted tests on 810 people. **T / F**
3. Test participants had to grip their hands as tightly as they could. **T / F**
4. A group that swore before exercise improved their performance by 30%. **T / F**
5. Earlier research showed that swearing increased our tolerance to pain. **T / F**
6. Other research suggested swearing was a sign of dishonesty. **T / F**
7. A researcher was at a loss as to why swearing affected the body. **T / F**
8. The researcher said we don't understand the power of swearing. **T / F**

3. WORD SEARCH: Look in your dictionary / computer to find collocates, other meanings, information, synonyms ... for the words 'swear' and 'word'.

swear	word

- Share your findings with your partners.
- Make questions using the words you found.
- Ask your partner / group your questions.

Тема 2.2. Особенности автоматизированного перевода тестов научного и профессионального содержания. Что такое машинный перевод. Виды и стратегии машинного перевода. Алгоритм машинного перевода. Лингвистические проблемы машинного перевода.

Машинный перевод – это процесс автоматического перевода текстов с одного языка на другой с помощью искусственного интеллекта и без вмешательства со стороны человека.

Алгоритм работы с текстом посредством машинного перевода требует выполнения определенной последовательности действий:

- 1) Получение предложения исходного текста из файла или из буфера в памяти.
- 2) Разбиение предложения на слова и определение границ предложения.
- 3) Морфологический анализ исходного текста – получение всех возможных лексических кодов для каждого найденного в словаре слова.
- 4) Синтаксический анализ исходного текста – группировка однородных прилагательных и существительных, построение дерева главных/зависимых слов.
- 5) Семантический анализ исходного текста.
- 6) Осуществление перевода построенного дерева.
- 7) Осуществление согласования переведенного дерева – семантический, синтаксический и морфологический синтез.
- 8) Запись переведенного предложения в файл или в буфер.

1. CONTAGIOUS: Students A strongly believe exercise is contagious; Students B strongly believe it isn't. Change partners again and talk about your conversations.

2. MULTIPLE CHOICE QUIZ: Read the article "Exercise is contagious because of social media" and answer the questions below

A new study has shown that physical activity and exercise are 'contagious' because of social media. Researchers at the Massachusetts Institute of Technology (MIT) discovered that people who post details of their exercise patterns and achievements on social media sites motivate and encourage other people to be more active. Researchers tracked the exercise routines of 1.1 million runners over a period of five years. They looked at the geographic location of the runners, their social network use, distance, time, pace and the calories they burned. The researchers concluded that sharing personal exercise data via social media can inspire others to exercise more, exercise harder and do so more competitively.

The journal 'Nature Communications' has published the research. The study includes detailed accounts of how inspiring it can be to read about a friend's physical activity. Researchers said: "On average, an additional kilometre run by friends can inspire someone to run an additional three-tenths of a kilometre, and an additional ten minutes run by friends can inspire someone to run three minutes longer." The study said social media improved the performance of runners who had been a little slower or less in shape, and of those who were showing signs of overtaking a friend's performance. Researcher Sinan Aral said: "In general, if you run more, it is likely that you can cause your friends to run more."

<http://www.netdoctor.co.uk>; <https://www.nytimes.com>

1) What else did the study say was contagious besides exercise?

- a) research b) social media c) physical activity d) influenza

2) What's the abbreviated name of the institution that conducted the study?

- a) MIT b) BBC c) PEW d) UNESCO

3) How many runners did the researchers track?

- a) just fewer than a million b) 1.1 million c) 11 million d) 1,100,001

4) What thing that runners burned did the researchers look at?

- a) records b) their toes c) rubber d) calories

5) What did posts on social media inspire people to do more competitively?

- a) be social b) post c) exercise d) inspire

6) What is the name of the journal that published the research?

- a) Exercise Communications b) Nature Communications c) Natural Exercise d) Physical Exercise

7) What kind of accounts did the study contain about inspiring people?

- a) by all accounts b) profit and loss accounts c) expense accounts d) detailed accounts

8) How much farther did a person run if their friend ran an extra kilometre?

a) a tenth of a kilometre b) 300 metres c) ten kilometres d) a kilometre

9) What improved the performance of runners who had been less in shape?

a) times b) social media c) energy drinks d) better shoes

10) What did a researcher say you would do more if your friend ran more?

a) run more b) post more c) inspire more d) make more friends

3. DISCUSSION: Exercise is contagious because of social media

STUDENT A's QUESTIONS (Do not show these to student B)

1. What did you think when you read the headline?

2. What springs to mind when you hear the word 'social'?

3. Do you think exercise can be contagious?

4. What positive effect does social media have on you?

5. Can running be addictive?

6. Why do people post details of their exercise online?

7. How much do you like exercise?

8. What is your favourite form of exercise?

9. Who inspires you?

10. How do you motivate yourself

STUDENT B's QUESTIONS (Do not show these to student A)

1. Did you like reading this article? Why/not?

2. What do you think of when you hear the word 'media'?

3. What do you think about what you read?

4. What do you think of exercise?

5. Who is the most inspiring person among your friends?

6. Does social media have any negative effects on your life?

7. What kind of shape are you in?

8. What do you do that might inspire others?

9. What would motivate you to run more?

10. What questions would you like to ask the researchers?

Тема 2.3. Особенности составления терминологического словаря (глоссария).

Определение глоссария. Цель составления глоссария. Алгоритм составления глоссария.

Глоссарий – словарь специализированных терминов и их определений.

Статья глоссария – определение термина.

Содержание задания: сбор и систематизация понятий или терминов, объединенных общей специфической тематикой, по одному либо нескольким источникам.

Выполнение задания:

1) внимательно прочесть работу;

2) определить наиболее часто встречающиеся термины;

3) составить список терминов, объединенных общей тематикой;

4) расположить термины в алфавитном порядке;

5) составить статьи глоссария:

— дать точную формулировку термина в именительном падеже;

— объемно раскрыть смысл данного термина.

1. CONTAGIOUS: Students A strongly believe exercise is contagious; Students B strongly believe it isn't. Change partners again and talk about your conversations.

2. MULTIPLE CHOICE QUIZ: Read the article "Exercise pill could replace exercising" and answer the questions below

Scientists are working on a pill to help people who do no exercise. It could also increase the performance of those who do exercise. The scientists are from a biological studies institute in California. They say the pill could produce the same benefits to the body that it gets from running. It could make us healthier. It could give us more stamina, fat loss, a better mood, a healthier heart and a longer lifespan – all without exercising. The scientists said the pill helped to increase athletic performance in mice by 70 per cent. This could be good news for people who want to exercise more.

The scientists looked at how the body changes with exercise. A researcher said: "It's well known that people can improve their...endurance through training. The question for us was: How does endurance work? And...can we replace training with a drug?" He found a chemical that could copy the positive effects of exercise without needing to exercise. The chemical made the body burn fat instead of sugar. Burning fat instead of sugar means you can improve your stamina to the same level as someone who exercises, without the need to exercise.

<http://www.foxnews.com>; <http://www.thehealthsite.com>; <https://medicalxpress.com>

1) Scientists are working on a new pill that could help people who _____

a. do non exercise b. do not exercise c. do no exercise d. does no exercise

2) It could also increase the performance of those who do work _____

a. up and exercise b. out and exercise c. in and exercise d. over and exercise

3) They are developing a pill that could produce _____

a. the same benefit b. the same benefits c. the same beneficiary d. the same beneficiaries

4) a better mood, a healthier heart and a _____

a. longish lifespan b. longest lifespan c. longing lifespan d. longer lifespan

5) This could be good news for people who want to run _____

a. faster and father b. faster and further c. faster and furrier d. faster and farther

6) It's well known that people can improve their _____

a. aerobic endurance b. aerobics endurance c. aerobically endurance d. aero bike endurance

7) How does endurance work? And...can we replace training _____?

a. with the drug b. with a drug c. with all drug d. with a drugs

8) researchers found a chemical that could copy the positive _____

a. effect of exercise b. effects of exercise c. affects of exercise d. affect of exercise

9) The chemical made the body burn fat _____

a. instead of sugar b. instead of sugared c. instead of sugary d. instead of sugars

10) the same level as someone in training, without all of _____

a. a physical effort b. the physical effort c. the physicals effort d. the physically effort

3. What did researchers find that could copy the positive effects of exercise?

1. a chemical

2. a photocopying machine

3. a scanner

4. sugar

4. ROLE PLAY: Choose one of the roles and prepare a short oral reasoning

Role A – Running You think running is the best exercise. Tell the others three reasons why. Tell them what is wrong with their things. Also, tell the others which is the worst of these (and why): housework, dancing or shopping.

Role B – Housework You think housework is the best exercise. Tell the others three reasons why. Tell them what is wrong with their things. Also, tell the others which is the worst of these (and why): running, dancing or shopping.

Role C – Dancing You think dancing is the best exercise. Tell the others three reasons why. Tell them what is wrong with their things. Also, tell the others which is the worst of these (and why): housework, running or shopping.

Role D – Shopping You think shopping is the best exercise. Tell the others three reasons why. Tell them what is wrong with their things. Also, tell the others which is the worst of these (and why): housework, dancing or running.

Тема 2.4. Перевод текстов профессионально-ориентированного тематики. Определение перевода. Особенности перевода профессионально-ориентированных текстов. Грамматические и лексические проблемы перевода. Перевод многокомпонентных терминологических сочетаний.

1. Не стремитесь сразу обращаться к словарю. Сначала прочтите один или несколько абзацев текста и постарайтесь понять его общее содержание.

2. Перед тем, как найти слово в словаре, постарайтесь догадаться о его значении по смыслу (контексту). Проверьте свое предположение по словарю.

3. Повторите алфавит, так как все слова в словаре расположены строго в алфавитном порядке.

4. Запомните условные сокращения и обозначения, принятые в словаре.

5. Прежде чем отыскать слово, определите, к какой части речи оно относится.

6. Хорошо запомните графический образ слова, чтобы не тратить время на повторное его прочтение и поиск в тексте.

7. Ищите слово по буквам-ориентирам в верхнем левом или правом углу страниц словаря.

8. Помните, что слова даются в словарных, исходных формах: имя существительное – в единственном числе, глагол – в неопределенной форме (в инфинитиве).

9. Помните, что почти все слова многозначны, и поэтому не останавливайтесь на первом значении слова, а просмотрите все значения, данные в словарной статье, и выберите наиболее подходящее по контексту.

1. STAMINA: Spend one minute writing down all of the different words you associate with the word "*stamina*". Share your words with your partner(s) and talk about them. Together, put the words into different categories.

2. COMPREHENSION QUESTIONS: Read the article "Children are as fit as endurance athletes" and answer the questions below

Children always seem to have bags of energy and never run out of steam. Researchers found that children have the stamina and levels of recovery of endurance athletes. Children recover from "high-intensity exercise" a lot quicker than athletes. A study looked at the performance levels of children cycling, and compared their fitness to athletes. Dr Sebastien Ratel said: "We found the children used more of their aerobic metabolism and were therefore less tired during the high-intensity physical activities. They also recovered very quickly - even faster than the well-trained adult endurance athletes."

The researchers hope their findings will help scientists understand how the human body changes with age. It could help in the fight against diabetes and other diseases. Dr Ratel warned that children are becoming less active. He said: "With the rise in diseases related to physical inactivity, it is helpful to understand the physiological changes with growth that might contribute to the risk of

disease." He said children should keep fit as they grow up and play a lot so they become healthy adults. He said: "Children seem to have the ability to play and play...long after adults have become tired."

<http://www.newsweek.com>; <https://www.mirror.co.uk>; <https://www.smh.com.au>

1. What did the article say children have bags of? 2. What recovers more quickly in children than in adults? 3. What activity did researchers get children and adults to do? 4. What did children use more of than adults? 5. What did children do faster than adults? 6. What disease could the research help the fight of? 7. What are more children becoming? 8. What changes is it helpful to understand? 9. What did a researcher say children should maintain? 10. What can children do long after adults become tired?

3. TEST EACH OTHER: Look at the words below. With your partner, try to recall how they were used in the text: steam, stamina, quicker, cycling, during, faster, better, lead, warned, growth, grow, long

4. TRUE / FALSE: Guess if a-h below are true (T) or false (F).

1. The article asked us about children running out of steam (or not). **T / F**
2. Children's muscles recover from high-intensity exercise quickly. **T / F**
3. The researchers found that children were faster than adults at cycling. **T / F**
4. Children use their aerobic metabolism more than adults do. **T / F**
5. The researchers said the study will help slow down the ageing process. **T / F**
6. A researcher said the research will mean an end to diabetes. **T / F**
7. A researcher said adults should pretend to be children and play a lot. **T / F**
8. Children can play for a long time after adults get tired. **T / F**

Раздел 3. Презентация научного доклада

Тема 3.1. Структура презентации. Этапы создания презентации. Фразы-клише и активная лексика каждого этапа презентации.

Цели самостоятельной работы:

- освоение (закрепление, обобщение, систематизация) учебного материала;
- обеспечение контроля качества знаний;
- становление общекультурной компетенции.

Выполнение задания:

1. Этап проектирования:

- сбор необходимого материала (тексты, рисунки, схемы и др.);
- формирование структуры и логики подачи материала;
- создание папки, в которую помещен собранный материал.

2. Этап конструирования:

- выбор программы MS Power Point в меню компьютера;
- определение дизайна слайдов;
- наполнение слайдов, содержащих собранную текстовую и наглядную информацию;
- установка режима показа слайдов (титульный слайд, включающий наименование кафедры, где выполнена работа, название презентации, город и год; содержательный — список слайдов презентации, сгруппированных по темам сообщения; заключительный слайд содержит выводы, пожелания, список литературы и пр.).

3. Этап моделирования — проверка и коррекция подготовленного материала, определение продолжительности его демонстрации.

Планируемые результаты самостоятельной работы:

- повышение информационной культуры студентов и обеспечение их готовности к интеграции в современное информационное пространство;
- способность к критическому восприятию, обобщению, анализу профессиональной информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;
- готовность использовать индивидуальные креативные способности для оригинального решения исследовательских задач.

Фразы, используемые для подготовки презентации по тематике научного интереса магистранта

INTRODUCTION

Welcoming the audience
Saying what your topic is

Good morning / afternoon, ladies and gentlemen.

Today's topic is...

Hello / Hi, everyone. What I'd like to present to you today is...

First of all, let me thank you all for coming here today.

The subject of my presentation is...

I'm happy / delighted that so many of you could make it today.

In my presentation I would like to report on...

Introducing yourself

Explaining why your topic is relevant for your audience

Let me introduce myself. I'm...from... Today's topic is particularly relevant to those of you who are interested in...

Let me just start by introducing myself. My name is...

The topic is very important because...

I've divided my presentation into three main parts.

In my presentation I'll focus on three major issues.

First (of all), I'll be looking at..., second..., and third...

I'll begin / start off by explaining...

Then / Next / After that, I'll go on to...
Finally, I'll offer some solutions.
Timing
My presentation will take about 20 minutes.
It should take about 30 minutes to cover these issues.
Handouts
Does everybody have a handout / report?
Please take one and pass them on.
Don't worry about taking notes. I've put all the important statistics on a handout for you.

I'll be handing out copies of the PowerPoint slides at the end of my talk.
I'll email the PowerPoint presentation to you.
Questions
There will be time for questions after my presentation.
If you have any questions, feel free to interrupt me at any time.
Feel free to ask questions at any time during my talk.

THE MAIN PART

Talking about issues
I think we first need to identify the problem.
Of course we'll have to clarify a few points before we start.
We will have to deal with the problem of increasing prices.
How shall we cope with unfair business practices?
The question is: why don't we tackle the distribution problems?
If we don't solve this problem now, we'll get into serious trouble soon.
We will have to take care of this problem now.
Referring to other points
I'd like to mention some critical points in connection with / concerning payment.

There are a few problems regarding the quality.
With respect / regard to prices, we need more details.
According to the survey, our customers are unhappy with this product.
Adding ideas
In addition to this, I'd like to say that our IT business is going very well.
Moreover / Furthermore, there are other interesting facts we shall look at.
As well as that, we can offer excellent conditions.
Apart from being too expensive, this model is also too big.
To increase sales we need a new strategy plus more people.

CONCLUSION

Signaling the end of the presentation
As a final point, I'd like to...
OK, I think that's everything I wanted to say...
Thank you all for listening.
Summarizing the main points
To sum up then, we...
Just to summarize the main points of my talk...
Recommending or suggesting something
In my opinion, we should ...

I'd like to run through my main points again...
What I'd like to suggest is...
Inviting questions
We just have time for a few questions.
Are there any questions?
Dealing with interruptions
If you don't mind, I'll deal with the question later in my presentation.
Can we get back to that a bit later?

1. WEIGHT TRAINING:

Students A strongly believe everybody should do weight training to stay strong;
Students B strongly believe they shouldn't.
Change partners again and talk about your conversations.

2. PUT THE TEXT BACK TOGETHER: Read the article "Game of Thrones star smashes weightlifting record" and number these lines in the correct order

() lifting 501kg. Mr. Bjornsson, 31, set the record for deadlifting. This is pulling weights from the floor to the
() go up." He added: "I'm just absolutely speechless.... I'm excited, super excited. This is huge for me."
() competition. He shot to fame when he portrayed Ser Gregor "The Mountain" Clegane in the hit
() Iceland. He lifted the barbell for two seconds and then dropped the weights. He roared in
() Besides being an actor, Hafthor Bjornsson is a powerlifter. In 2018, he won the World's Strongest Man
() chest, and then raising the weights above the head with the arms fully extended. The actor broke the record at his personal gym in his native
() mountain". Bjornsson explained how happy he was after breaking the deadlift record. He said: "I'm extremely
() delight at his achievement. His feat of power and strength was streamed by the sports
() held by a British man called Eddie Hall. In 2016, Mr. Hall became the first man ever to lift 500kg.
() wrong. So many people didn't believe in me. So many people said, '501kg is never going to
(1) The Game of Thrones actor Hafthor Bjornsson has set a world weightlifting record by
() series Game of Thrones. He is 2.05m tall and weighs 195kg, so people have dubbed him a "man
() proud, you know. I'm extremely happy.... There's nothing better than proving people
() broadcaster ESPN and posted on Bjornsson's YouTube channel. The record was previously
<https://www.bbc.com>; <https://www.dailymail.co.uk>; <https://www.thesun.co.uk>

3. WEIGHTLIFTING DISCUSSION:

1. What did you think when you read the headline? 2. What images are in your mind when you hear the word 'weightlifting'? 3. What do you know about the show Game of Thrones? 4. What do you think of weightlifting? 5. How much weight do you think you can lift? 6. Why do you think people like weightlifting? 7. Should everybody do weight training to stay strong? 8. What world record would you like to break? 9. Is weightlifting a sport? 10. When was the last time you roared with delight? 11. Did you like reading this article? Why/not? 12. What do you think of when you hear the word 'record'? 13. What do you think about what you read? 14. Would you like to watch the World's Strongest Man competition? 15. What are the good and bad things about being a "man mountain"? 16. What are you extremely proud of? 17. When was the last time you proved someone wrong? 18. When was the last time you were speechless? 19. What three adjectives best describe this story? 20. What questions would you like to ask Mr. Bjornsson?

Тема 3.2. Особенности использования наглядности при подготовке презентации на иностранном языке. Наглядность при подготовке презентации на иностранном языке.

В обучении языку всё многообразие видов наглядности можно свести к двум основным:

1. Языковая наглядность
2. Неязыковая наглядность.

Первый вид наглядности включает в себя:

1. Коммуникативно-речевую наглядность, наглядную демонстрацию коммуникативно-смысловой функции языкового явления в речи (устной и письменной).
2. Демонстрацию языковых явлений в изолированном виде (фонем, морфем, слов, предложений и др.) в устной или письменной форме.
3. Лингвистическую и грамматическую схемную наглядность (схемы, таблицы и др.)

К неязыковой наглядности относятся все способы предъявления экстралингвистических факторов окружающей действительности: естественная, изобразительная наглядность (картины, диафильмы, фильмы).

В зависимости от вида анализатора различают:

- слуховую;
- зрительную;
- двигательно-моторную наглядности.

Имеет место комбинирование различных видов наглядности.

В зависимости от цели использования наглядности можно говорить о следующих ее *функциях*:

1. Презентация языкового материала (в связной речи или в изолированном виде).
2. Уточнение знания языкового явления.
3. Создание условий для естественного использования языка как средства обучения,

для коммуникативного пользования языковым материалом в устной и письменной речи.

При использовании наглядных методов обучения необходимо соблюдать *ряд условий*:

- 1) применяемая наглядность должна соответствовать возрасту учащихся;
- 2) наглядность должна использоваться в меру и показывать ее следует постепенно и только в соответствующий момент урока;
- 3) наблюдение должно быть организовано таким образом, чтобы все учащиеся могли хорошо видеть демонстрируемый предмет;
- 4) необходимо четко выделять главное, существенное при показе иллюстраций;
- 5) детально продумывать пояснения, даваемые в ходе демонстрации явлений;
- 6) демонстрируемая наглядность должна быть точно согласована с содержанием материала;
- 7) привлекать самих учеников к нахождению желаемой информации в наглядном пособии или демонстрационном устройстве.

Используются различные виды наглядности и, соответственно, различные наглядные пособия. Важное место занимает изобразительная наглядность, которая имеет целью дать отображение реального мира (фотографии, рисунки, картины). Преподаватель на уроке часто использует пособия этой группы. Их преимущество в том, что можно заменить реальный предмет определенными изображениями, ведь показать реальный предмет на занятии часто бывает очень трудно или невозможно (например, крупных животных, исторические эпизоды). Эта группа наглядных пособий позволяет формировать многообразие представлений о Вселенной, о различных сторонах жизни природы и человека.

К изобразительным средствам наглядности относят и технические средства – учебные видеофильмы, аудиозаписи, радио- и телепередачи. Эти наглядные средства называют аудиовизуальными, позволяющими использовать в учебном процессе звук и изображение.

1. DELIVERY: What are the good and bad things about having these things delivered? Complete this table with your partner(s). Change partners often and share what you wrote.

	Good Things	Bad Things
Sushi		
Clothes		
Flowers		
Games		
Ice Cream		
Coffee		

2. PUT A SLASH: Read the article "Bodybuilder delivery helps sushi business in Japan" and put a slash (/) where the spaces are

Asushi restaurant in Japan has come up with a novel idea to help its business. It is using bodybuilders to deliver sushi to people's homes and workplaces. The restaurant is located in central Japan and is owned by 41-year-old Masanori Sugiura. He is the third-generation owner of the 60-year-old Imazushi restaurant. As well as being a sushi chef, Mr. Sugiura is a bodybuilder. He ranked third in a world bodybuilding championship earlier this year. He wanted to increase sales in his restaurant after the number of customers dropped because of coronavirus. Sugiura called his service "Delivery Macho". Customers need to order a minimum of 7,000 yen (\$66) of sushi to get their food delivered by a bodybuilder.

The Delivery Macho service is proving to be popular with customers. Even though the restaurant is in central Japan, Mr. Sugiura says she has delivered sushi to places as far away as Tokyo and Osaka. Tokyo is around 350 km from the restaurant. The service has also been trending on Twitter. Satisfied customers have posed for photos with the bodybuilding deliverymen, who take their shirt off and pose for photos at the doorstep. The deliverymen stay socially distanced. This has helped to increase orders for the restaurant. Mr. Sugiura said the service has also helped to employ people out of work. He recruited his friends from fitness gyms to work as sushi delivery staff.

<https://www.japantimes.co.jp>; <https://www.reuters.com>; <https://mainichi.jp>

3. PUT THE WORDS IN THE RIGHT ORDER:

1. its help idea business . to novel A
2. deliver bodybuilders to It sushi . is using
3. third He ranked a championship . in bodybuilding world
4. sales He in his restaurant . increase to wanted
5. order . to Customers a need of minimum 7,000 yen
6. popular be proving is It customers . with to
7. places as Tokyo . away Delivered to as far
8. Twitter . also on been has service The trending
9. off their Take for photos . and pose shirt
10. his from friends He gyms . fitness recruited

Грамматический справочник

Придаточное предложение в английском языке (clause), — также называемое **зависимым**, — начинается с подчинительного союза либо относительного местоимения и содержит подлежащее и сказуемое. Само по себе оно не образует законченное высказывание, а лишь сообщает читателю дополнительную информацию.

Time clauses are subordinate clauses and usually go with a main clause. We never use future tenses after time conjunctions. Time clauses follow the rule of the sequence of tenses. That is, when the verb of the main clause is in a past form. When the verb of the main clause is in a past form, the verb of the time clause is in a past form too.

Clauses of result are used to express the result of something (**so, such a/an, as a result, so much/little, so many/few, ...**).

Clauses of reason are used to express the reason for something (**as, since, because, the reason for/why, due to, ...**).

Clauses of purpose are used to express the purpose of an action. That is, they explain why someone does something (**to, so that, in case, so as to, ...**).

Clauses of contrast are used to express a contrast (**but, even though, in spite of, however, while, yet, ...**).

Clauses of manner are introduced with **as if/as though** and are used to express the way in which something is done/said, etc.

К каждой позиции, данной в левом столбце, подберите соответствующую позицию из правого столбца:

Clauses		Example	
1	Time Clauses	A	They went to the beach to enjoy the sunset.
2	Clauses of Result	B	They look as if they are celebrating.
3	Clauses of Reason	C	I was tired, so I went to bed early.
4	Clauses of Purpose	D	I'll call you as soon as I get home.
5	Clauses of Contrast	E	They came home late because of the traffic.
6	Clauses of Manner	F	They enjoy working even though it is very hard.

Все типы условных предложений (conditionals) в английском языке

Type 0 conditionals are used to express something which is always true. We can use 'when' instead of 'if'. *E.g. If/When the sun shines, snow melts.*

Type 1 conditionals are used to express real or very probable situations in the present or future. *E.g. If he doesn't study hard, he won't pass his exam.*

Type 2 conditionals are used to express imaginary situations which are contrary to facts in the present and, therefore, are unlikely to happen in present or future. *E.g. If I won the lottery, I would buy an expensive car and I would go on holiday to tropical island next summer.*

Type 3 conditionals are used to express imaginary situations which are contrary to facts in the past. They are also used to express regrets or criticism. *E.g. He got up late, so he missed the bus. If he hadn't got up late, he wouldn't have missed the bus.*

К каждой позиции, данной в левом столбце, подберите соответствующую позицию из правого столбца:

Conditionals		Example	
1	Type 0	A	If I had time, I would take up a sport.
2	Type 1	B	If you need help, come and see me.
3	Type 2	C	If he had studied harder, she would have passed the test.
4	Type 3	D	If the temperature falls below 0, water turns into ice.

We use the verb **wish** and the expression **if only** to express a wish. 'If only' is more emphatic than 'I wish'.

E.g. I wish I could understand what he's saying.

1. Luckily, I understand what he's saying.
2. But I don't understand what he's saying.
3. But he doesn't understand what I'm saying.
4. Luckily, he understands what I'm saying.

After the subject pronouns 'I' and 'we', we use **could** instead of **would**.

Проверь себя

Запишите ответ на вопрос тремя подходящим по смыслу словами в именительном падеже

Что такое функциональный **стиль** речи литературного языка, которому присущ ряд особенностей: предварительное обдумывание высказывания, монологический характер, строгий отбор языковых средств, тяготение к нормированной речи? Какой это **стиль речи**?

Запишите ответ на вопрос одним словом в именительном падеже

Что такое короткая, сжатая, характеристика статьи, ее своеобразное резюме, где в обобщенном виде раскрывается тематика публикации без полного раскрытия ее содержания?

*Выберите единственный верный ответ на вопрос: Что **НЕ** относится к правилам написания аннотации в английском языке?*

Что не относится к правилам написания аннотации в английском языке:

1. четкое изложение сути поставленной проблемы
2. включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках изучаемой темы
3. количество запятых и точек в аннотации должно составлять от 500 до 2000 символов
4. выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме

План составления аннотации научной статьи на английском и русском языках требует выполнения определенной последовательности действий. Установите эту последовательность:

1. сгруппировать выделенные предложения по отдельным разделам
2. прочитать статью целиком
3. оформить аннотацию
4. переформулировать составленный текст более сжато и лаконично с сохранением смысла
5. выделить те фразы или предложения, которые наиболее четко отображают основной посыл публикации

Запишите соответствующую последовательность цифр слева на право (→) через запятую **БЕЗ** пробелов. Например: **1,2,3,4,5**

План составления аннотации профессионально-ориентированной статьи на английском и русском языках требует выполнения определенной последовательности действий. Установите эту последовательность:

1. цель
2. принципы экспериментальной части
3. выделение актуальности
4. вывод
5. прикладная значимость работы

Запишите соответствующую последовательность цифр слева на право (→) через запятую **БЕЗ** пробелов. Например: **1,2,3,4,5**

Запишите ответ на вопрос одним словом в именительном падеже, во множественном числе

Что такое **основные** положения доклада/лекции, кратко сформулированные с целью лаконично передать содержание текста, рассказать о целях, задачах, методах, результатах описываемого исследования и сделанных автором выводах? _____

Выберите три предложения, отвечающие на вопрос: Что необходимо для составления тезисов лекций?

Для составления тезисов лекций необходимо:

1. изучить содержание материала и разбить текст на смысловые блоки
2. определить главную мысль каждой части
3. изложить в полной мере информацию при составлении
4. взять информацию из неофициальных источников
5. осмыслить суть выделенного, сформулировать своими словами или найти подходящую формулировку в тексте

К каждой позиции структуры тезисов подберите соответствующую расшифровку структуры

Структура тезисов		Расшифровка структуры	
1	Тема (название)	А	Содержит информацию об актуальности и новизне. Автору необходимо ответить на два основных вопроса: «О чем будет доклад?» и «Заинтересует ли сказанное слушателей или читателей?». Никаких лишних сведений быть не должно.
2	Вступление	Б	Подытоживает сообщение. Можно еще раз акцентировать внимание на новизне и уникальности проделанной работы, наметить перспективы дальнейших исследований.
3	Основной текст	В	Простое и лаконичное предложение, передающее суть доклада. Оно не должно занимать больше двух строк.
4	Заключение	Г	Эта часть включает примеры и доказательства выдвинутых теорий или посвящается раскрытию сущности проделанной работы.

Запишите ответ на вопрос фразой из трех слов в именительном падеже

Что представляют собой разработанные профессионально-значимые тексты на английском языке с четко сформулированной целью, методами работы, содержанием занятия?

Выберите три предложения, отвечающие на вопрос:

Какие из предложенных этапов работы относятся к работе над профессионально ориентированным текстом?

1. изучение профессиональной лексики по предложенной теме
2. изучение самой темы научного и профессионального содержания
3. переписывание текста научного и профессионального содержания
4. составление краткого пересказа профессионально ориентированного текста
5. заучивание тезисов научного и профессионального содержания из текста

Алгоритм работы с текстом для перевода предполагает выполнение определенной последовательности действий. Установите эту последовательность:

1. прибегнуть к лексико-грамматическому анализу каждого предложения, определить структуру предложения, найти подлежащее и сказуемое
2. запоминать наиболее часто встречающиеся случаи устойчивых словосочетаний и учиться анализировать функции слов
3. прочесть весь текст или абзац, чтобы уяснить себе общее содержание на основании знакомых слов, слов-интернационализмов, рисунков и т. п. с целью определения основной темы/идеи
4. устранить погрешности перевода: нарушение норм русского языка, неудачный порядок слов, стилистические недочеты, то есть сделать литературный перевод текста
5. обратить внимание, есть ли в предложении устойчивые словосочетания, многозначные слова и т.п.

Запишите соответствующую последовательность цифр слева на право (→) через запятую **БЕЗ** пробелов. Например: **1,2,3,4,5**

Запишите ответ на вопрос подходящим по смыслу словосочетанием в родительном падеже

На чем стоит акцентировать внимание при переводе текста? Использование каких **предложений** было бы оптимальным?

Чтобы работать со словарем при переводе текста с английского на русский язык необходимо выполнить определенную последовательность действий. Установите эту последовательность:

1. постарайтесь догадаться о значении незнакомых слов по смыслу (контексту)
2. ищите слово по буквам-ориентирам в верхнем левом или правом углу страниц словаря
3. прежде чем отыскать слово, определите, к какой части речи оно относится, хорошо запомните графический образ слова, чтобы не тратить время на повторное его прочтение и поиск в тексте
4. прочтите один или несколько абзацев текста и постарайтесь понять его общее содержание
5. повторите алфавит, так как все слова в словаре расположены строго в алфавитном порядке, запомните условные сокращения и обозначения, принятые в словаре

Запишите соответствующую последовательность цифр слева на право (→) через запятую **БЕЗ** пробелов. Например: **1,2,3,4,5**

Прочитайте текст и установите соответствие частей речи и исходной формы

Помните, что слова даются в словарных, исходных формах, что почти все слова многозначны, и поэтому не останавливайтесь на первом значении слова, а просмотрите все значения, данные в словарной статье, и выберите наиболее подходящее по контексту. Соотнесите части речи и их исходные формы.

К каждой позиции, данной в левом столбце, подберите соответствующую позицию из правого столбца:

Часть речи		Исходная форма	
1	имя существительное	А	в инфинитиве (неопределенной форме)
2	глагол	Б	в единственном числе
3	прилагательное	В	ни один из вариантов
4	наречие		

Запишите ответ на вопрос подходящим по смыслу словосочетанием в именительном падеже

Что такое процесс автоматического **перевода** текстов с одного языка на другой с помощью искусственного интеллекта и без вмешательства со стороны человека?

Алгоритм работы с текстом посредством машинного перевода требует выполнения определенной последовательности действий. Установите эту последовательность:

1. Получение предложения исходного текста из файла или из буфера в памяти.
2. Разбиение предложения на слова и определение границ предложения.
3. Осуществление перевода построенного дерева.
4. Запись переведённого предложения в файл или в буфер.
5. Синтаксический анализ исходного текста – группировка однородных прилагательных и существительных, построение дерева главных/зависимых слов.
6. Морфологический анализ исходного текста – получение всех возможных лексических кодов для каждого найденного в словаре слова.
7. Осуществление согласования переведенного дерева – семантический, синтаксический и морфологический синтез.
8. Семантический анализ исходного текста.

Запишите соответствующую последовательность цифр слева на право (→) через запятую **БЕЗ** пробелов. Например: **1,2,3,4,5,6,7,8**

Закончите предложение единственно верным вариантом из предложенных
Словарь специализированных терминов и их определений — это ...

1. Тезис
2. Глоссарий
3. Аннотация
4. Презентация

Содержание задания по составлению глоссария: сбор и систематизация понятий или терминов, объединенных общей специфической тематикой, по одному либо нескольким источникам. Для этого вам необходимо выполнить определенную последовательность действий. Установите эту последовательность:

1. составить список терминов, объединенных общей тематикой
2. дать точную формулировку термина в именительном падеже и объемно раскрыть смысл данного термина
3. внимательно прочитать работу
4. расположить термины в алфавитном порядке
5. определить наиболее часто встречающиеся термины

Запишите соответствующую последовательность цифр слева на право (→) через запятую **БЕЗ** пробелов. Например: **1,2,3,4,5**

Выберите три предложения, отвечающие на вопрос: Что представляют собой цели самостоятельной работы по разработке мультимедийной презентации?

1. освоение учебного материала
2. систематизация качества знаний
3. обеспечение контроля качества знаний
4. закрепление, обобщение коммуникативной компетенции
5. становление общекультурной компетенции

Запишите ответ на вопрос подходящим по смыслу словосочетанием в родительном падеже

Какой этап разработки мультимедийной презентации характеризуется сбором необходимого материала, формированием структуры и логики подачи материала и созданием папки, в которую помещен собранный материал? _____

Выберите единственный верный ответ на вопрос: Что при разработке мультимедийной презентации на этапе конструирования считается преждевременным?

1. определение продолжительности демонстрации подготовленного материала
2. выбор программы MS Power Point в меню компьютера
3. определение дизайна слайдов
4. наполнение слайдов, содержащих собранную текстовую и наглядную информацию

Прочитайте текст и установите соответствие

Фразы, используемые для подготовки презентации по тематике научного интереса магистранта необходимо соотнести с соответствующим этапом разработки мультимедийной презентации.

К каждому этапу разработки подберите соответствующую фразу, используемую для подготовки

Этапы разработки		Фразы, используемые для подготовки	
1	Introduction	A	Summarizing the main points
2	The main part	B	Referring to other points
3	Conclusion	C	The subject of my presentation is...

Какие можно выделить планируемые результаты самостоятельной работы над мультимедийной презентацией?

1. повышение информационной культуры студентов и обеспечение их готовности к интеграции в современное информационное пространство
2. установка режима показа слайдов (титульный слайд, включающий наименование кафедры, где выполнена работа, название презентации, город и год; содержательный — список слайдов презентации, сгруппированных по темам сообщения; заключительный слайд содержит выводы, пожелания, список литературы и пр.)
3. способность к критическому восприятию, обобщению, анализу профессиональной информации, постановке цели и выбору путей ее достижения +
4. готовность использовать индивидуальные креативные способности для оригинального решения исследовательских задач
5. проверка и коррекция подготовленного материала, определение продолжительности его демонстрации

Источники

1. Breaking News English. URL: <https://breakingnewsenglish.com/1806/180607-pacific-ocean.html> (дата обращения: 02.12.2024).
2. Breaking News English. URL: <https://breakingnewsenglish.com/2009/200902-chess.html> (дата обращения: 29.12.2023).
3. Breaking News English. URL: <https://breakingnewsenglish.com/1705/170522-bundesliga-2.html> (дата обращения: 30.06.2024).
4. Breaking News English. URL: <https://breakingnewsenglish.com/1705/170508-swearing.html> (дата обращения: 09.11.2024).
5. Breaking News English. URL: <https://breakingnewsenglish.com/1704/170422-exercise.html> (дата обращения: 02.12.2024).
6. Breaking News English. URL: <https://breakingnewsenglish.com/1705/170506-exercise-pill.html> (дата обращения: 28.05.2024).
7. Breaking News English. URL: <https://breakingnewsenglish.com/1804/180426-endurance-athletes.html> (дата обращения: 17.10.2024).
8. Breaking News English. URL: <https://breakingnewsenglish.com/2005/200505-weightlifting-5.html> (дата обращения: 21.11.2024).
9. Breaking News English. URL: <https://breakingnewsenglish.com/2009/200906-bodybuilder-sushi.html> (дата обращения: 12.09.2024).

Литература

1. Ашурова Д.У. Когнитивное моделирование художественного текста // Нижневартковский филологический вестник. - 2024. - Т. 9. - №1. - С. 82-96. doi: 10.36906/2500-1795/24-1/07
2. Баргамон, И. И. Использование инновационных форм наглядности при обучении иностранному языку в общеобразовательной школе / И. И. Баргамон // Вестник научного общества студентов, аспирантов и молодых ученых. – 2021. – № 2. – С. 16-20.
3. Барановская, Т. А. Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes: учебное пособие для вузов / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Пospelова, Ю. А. Суворова; под редакцией Т. А. Барановской. 2-е изд., перераб. и доп. Москва: Издательство Юрайт, 2020. 220 с.
4. Болотов, Д. Е., Датчук, Н. Ю. English for students majoring in history: учеб. пособие по англ. яз. для студентов-магистрантов очного и заочного отд-ний неяз. специальностей / авт.-сост.: Д. Е. Болотов, Н. Ю. Датчук; Владим. гос. ун-т им. А. Г. и Н. Г. Столетовых. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2021. – 212 с.
5. Гаврилов, А. Н. Английский язык. Разговорная речь. Modern American English. Communication Gambits: учебник и практикум для вузов / А. Н. Гаврилов, Л. П. Даниленко. 2-е изд., испр. и доп. Москва: Издательство Юрайт, 2023. 129 с.
6. Галецкая, И. М. Лексикография и методика обучения иностранному языку в техническом вузе / И. М. Галецкая, И. А. Ременникова // Труды МАИ. – 2005. – № 18. – С. 3.
7. Гуреев, В. А. Английский язык. Грамматика (B2): учебник и практикум для вузов / В. А. Гуреев. 2-е изд., перераб. и доп. Москва: Издательство Юрайт, 2023. 304 с.
8. Дерябина, С. А. Феномен интерязыка машинописного текста / С. А. Дерябина // Речевые технологии. – 2019. – № 1. – С. 54-66.
9. Ильенко, П. Особенности аннотирования и реферирования текстов по дисциплине "иностраный язык" в высших учебных заведениях (для студентов неязыковых факультетов) / П. Ильенко, И. П. Ильенко // Вестник Оренбургской духовной семинарии. – 2016. – № 2(6). – С. 202-214.

10. Калинина, Ю. А. Методические аспекты работы учителя иностранного языка в условиях реализации ФГОС на базе средней общеобразовательной школы / Ю. А. Калинина // Актуальные проблемы современного иноязычного образования. – 2016. – № 3. – С. 7.
11. Куликова Е.В. Проект на английском языке. Подготовка к презентации: Учебно-методическое пособие. – Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2018. – 36 с.
12. Лукина, Л. В. Курс английского языка для магистрантов. English Masters Course: учебное пособие для магистрантов по развитию и совершенствованию общих и предметных (деловой английский язык) компетенций / Л. В. Лукина. Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБСАСВ, 2014. 136 с.
13. Мельчина, О. П., Морозова, Л. Ю. On Education. О педагогике: Практикум по английскому языку. – М.: Флинта: Наука, 1999. – 176 с.
14. Носова, В. А. Роль наглядности в обучении иностранным языкам: методическая разработка по английскому языку, 2015. <https://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/angliiskiy-yazyk/library/2015/01/24/rol-naglyadnosti-v-obuchenii>
15. Осипова, Н. Н. Английский язык: подготовка специалистов в высших учебных заведениях (уровень магистратуры): практикум / авт.-сост. Н.Н. Осипова, М.П. Трофименко. Нижневартовск: изд-во НВГУ, 2022. 104 с.
16. Столбова, Е. Г. Английский язык: Сравнительная педагогика для студентов направления 050400.62 «Психолого-педагогическое образование» / Е.Г. Столбова. Волгоград, 2012.
17. Сургутскова, Г. А. Деловой английский язык в подготовке компетентного специалиста / Г. А. Сургутскова, Л. А. Ибрагимова // Actual problems of the humanities: monograph. Том 3. – Vienna: "East West" Association for Advanced Studies and Higher Education GmbH, 2016. – С. 12-21.
18. Сургутскова, Г. А. Проблемный подход в интегрированной иноязычной и профессиональной подготовке обучающихся неязыковых вузов / Г. А. Сургутскова // Культура, наука, образование: проблемы и перспективы: материалы VIII Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, Нижневартовск, 01 декабря 2020 года. – Нижневартовск: Нижневартовский государственный университет, 2021. – С. 249-255. – DOI 10.36906/KSP-2020/41.
19. Трофименко, М. П. Подготовка современного специалиста в контексте проблемно-информационного подхода (на примере обучения иностранному языку) / М. П. Трофименко, Н. Н. Осипова, Д. М. Абдуразакова // Вестник Нижневартовского государственного университета. – 2024. – № 3(67). – С. 111-123. – DOI 10.36906/2311-4444/24-3/10.
20. Ульянов, А. В. Организация и проведение самостоятельной работы со слушателями факультета переподготовки и повышения квалификации - ведущая форма организации образовательного процесса / А. В. Ульянов // Актуальные проблемы защиты и безопасности: труды XXVI Всероссийской научно-практической конференции, Санкт-Петербург, 03–06 апреля 2023 года. Том 4. – Санкт-Петербург: Научно-производственное объединение специальных материалов, 2023. – С. 234-244.
21. Чуенко, О. А. К вопросу об организации физического воспитания студентов ВУЗа на основе спортизированной подхода / О. А. Чуенко // Актуальные проблемы фундаментальных и прикладных дисциплин и методик их преподавания: Материалы очно-заочного семинара, Нижневартовск, 26 декабря 2015 года. – Нижневартовск: Нижневартовский государственный университет, 2015. – С. 270-272.
22. Ширинкина, О. А. Профессионально-педагогическая компетентность преподавателя как условие повышения качества профессиональной подготовки здоровых учащихся / О. А. Ширинкина // Проблемы качества физкультурно-оздоровительной и здоровьесберегающей деятельности образовательных организаций: Сборник статей 10-й Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, Екатеринбург, 07–08 апреля 2020 года / Под общей редакцией Н.В. Третьяковой. –

Екатеринбург: Российский государственный профессионально-педагогический университет, 2020. – С. 311-317.

23. Babble mumble: учебное пособие по английскому языку для лингвистических специальностей. – Нижневартовск: Нижневартовский государственный университет, 2022. – 90 с.

24. John and Liz Soars. Headway Student's Book, Advanced, Oxford University Press, 2005. 123 p.

25. Chris Gough. English Vocabulary Organiser. 100 topics for self-study, Language Teaching Publications. 2001. 224p.

26. Rawdon Wyatt. Check your English vocabulary for TOEFL. Vocabulary Workbook 4th edition, Bloomsbury Publishing. 2012. 129p.

27. Surgutskova, G. A. Business English in foreign training of a competent specialist of technical directions / G. A. Surgutskova, L. A. Ibragimova // Педагогический журнал. – 2018. – Vol. 8, No. 2A. – P. 276-284.

28. Virginia Evans, Jenny Dooley. Grammarway 3, Pre-Intermediate, English Grammar Book with Answers, Express Publishing, 2019. 272 p.

29. Virginia Evans – Jenny Dooley. FCE Listening & Speaking Skills, Express Publishing. 2008. 112p.

30. Virginia Evans-Lynda Edwards. Upstream. Student's Book. Advanced, Express Publishing, 2003. 256p.

Сургутскова Галина Алексеевна

**Интеграционные процессы иноязычной подготовки
в профессиональном физкультурном образовании**

**Иностранный язык в профессиональной деятельности
для студентов вузов, обучающихся в магистратуре**

Учебно-методическое пособие издано в авторской редакции

Сетевое издание

Ответственный за выпуск – Алимова Н.К.

Учебное издание

Системные требования:

операционная система Windows XP или новее, macOS 10.12 или новее, Linux.

Программное обеспечение для чтения файлов PDF.

Объем данных 3 Мб

Принято к публикации «17» февраля 2025 года

Режим доступа: <https://izd-mn.com/PDF/07MNNPU25.pdf> свободный. – Загл. с экрана. –
Яз. рус., англ.

ООО «Издательство «Мир науки»

«Publishing company «World of science», LLC

Адрес:

Юридический адрес — 127055, г. Москва, пер. Порядковый, д. 21, офис 401.

Почтовый адрес — 127055, г. Москва, пер. Порядковый, д. 21, офис 401.

<https://izd-mn.com/>

**ДАННОЕ ИЗДАНИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ПУБЛИКАЦИИ НА
ЭЛЕКТРОННЫХ НОСИТЕЛЯХ**